

# Psa

## Chapter 105

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

עֲלִילוֹתָיו: בְּעֲמִים הוֹדִיעֵנו בְּשֵׁמוֹ קָרָאנוּ לַיהוָה הוֹדֵנו  
그-의-행위들-을 백성들-가운데 알리라 그-의-이름-으로 부르라 여호와-에게 감사하라  
[H5949](#) [H3045](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3068](#) [H3034](#)

여호와께 감사하며 그 이름을 불러 아리며 그 행사를 만민 중에 알게 할지어다

נִפְלְאוֹתָיו: בְּכֹל- שִׁיחוּ לוֹ זִמְרוּ- לוֹ שִׁירוּ-  
그-의-기이한-것들-을 모든 말하라 그-에게 찬송하라 그-에게 노래하라  
[H6381](#) [H3605](#) [H7878](#) [H2167](#) [H7891](#)

그에게 노래하며 그를 찬양하며 그의 모든 기사를 말할지어다

יְהוָה: מִבְּקֵשֵׁי וְלֵב יִשְׁמַח קָדְשׁוֹ בְּשֵׁם הַתְּהַלְלוּ  
여호와-를 구하는-자들-의 마음-이 기뻐할지어다 그-의-거룩한 이름-으로 자랑하라  
[H3068](#) [H1245](#) [H8055](#) [H6944](#) [H8034](#)

그 성호를 자랑하라 무릇 여호와를 구하는 자는 마음이 즐거울지로다

תָּמִיד: פָּנָיו בְּקִשׁוֹ וְעָזָּ וְהִתְנָה דְרָשׁוּ  
항상 그-의-얼굴-을 구하라 그리고-그-의-능력-을 여호와-와 구하라  
[H8548](#) [H6440](#) [H1245](#) [H5797](#) [H3068](#) [H1875](#)

여호와와 그 능력을 구할지어다 그 얼굴을 항상 구할지어다

פִּיו: וּמִשְׁפָּטָיו- מִזְכָּרוֹ עָשָׂה אֲשֶׁר- נִפְלְאוֹתָיו זָכוֹ  
그-의-입-의 그리고-심판들-을 그-의-이적들-과 행하신 그-가 그-의-기이한-것들-을 기억하라  
[H6310](#) [H4941](#) [H4159](#) [H6381](#) [H2142](#)

그 중 아브라함의 후손 곧 택하신 야곱의 자손 너희는 그의 행하신 기사와 그 이적과 그 입의 판단을 기억할지어다

בְּחִירָיו: יַעֲקֹב בְּנֵי עֲבָדָיו אַבְרָהָם זָרַע  
그-의-택한-자들-아 야곱 자손들-아 그-의-종-이여 아브라함 씨-여  
[H0972](#) [H3290](#) [H5650](#) [H0085](#) [H2233](#)

(앞절과 동일)

מִשְׁפָּטָיו: הָאָרֶץ בְּכֹל- אֱלֹהֵינוּ הִוא  
그-의-심판들-이로다 땅-에 온 우리-의-하나님-이시라 여호와 그-는  
[H4941](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1931](#)

그는 여호와 우리 하나님이라 그의 판단이 온 땅에 있도다

דָּוָר: לְאֵלֶיךָ לְצִוָּה דְבַר בְּרִיתוֹ לְעוֹלָם זָכַר  
대-에 천-세대-까지 명령하셨으니 말씀-을 그-의-언약-을 영원히 기억하셨도다  
[H1755](#) [H0505](#) [H6680](#) [H1697](#) [H1285](#) [H5769](#) [H2142](#)

그는 그 언약 곧 천 대에 명하신 말씀을 영원히 기억하셨으니

לְיִשְׁחָק: וּשְׂבוּעָתוֹ אַבְרָהָם אֶת- כֶּתֶב אֲשֶׁר  
이삭-에게 그리고-그-의-맹세-를 아브라함 와-함께 세우신 곧  
[H3446](#) [H7621](#) [H0085](#) [H0854](#) [H3772](#)

이것은 아브라함에게 하신 언약이며 이삭에게 하신 맹세며

וַיַּעֲמִידָהּ לַיַּעֲקֹב לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם: 10  
 영원한 언약-으로 이스라엘-에게 올레-로 야곱-에게 그리고-세우셨도다-그것-을  
[H5769](#) [H1285](#) [H3478](#) [H2706](#) [H3290](#) [H5975](#)

야곱에게 세우신 올레 곧 이스라엘에게 하신 영영한 언약이라

לֵאמֹר לְךָ אֶתְּנֶנּוּ אֶת-אֶרֶץ-כְּנָעַן כָּל-נַחְלָתָם: 11  
 너희-의-기업-으로 줄-을 가나안 땅-을 을 내-가-주리라 너-에게 말씀하시기를  
[H5159](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0559](#)

이르시기를 내가 가나안 땅을 네게 주어 너희 기업의 지경이 되게 하리라 하셨도다

בְּהֵיוֹתָם מִתֵּי מִסְפָּר כְּמֵעַט וּנְגִימִים בָּהּ: 12  
 그들-이-될-때-에 사람-들-이 수-에 적은 그리고-나그네-인 그-곳-에서  
[H4592](#) [H4557](#) [H4962](#) [H1961](#)

때에 저희 인수가 적어 매우 영성하며 그 땅에 객이 되어

וַיִּתְהַלְכוּ מִנְּוֵי אֶל-גְּוֵי מַמְלָכָה אֶל-עַם אֲחֵר: 13  
 그리고-다녔으니 나라-에서 나라-에 나라 왕국-에서 나라-에 백성 다른  
[H0413](#) [H4467](#) [H0413](#) [H0312](#)

이 족속에게서 저 족속에게로, 이 나라에서 다른 민족에게로 유리하였도다

לֹא-הִנִּיחַ אָדָם לְעֹשְׂקָם וַיִּזְכַּח עָלֵיהֶם מְלָכִים: 14  
 허락하지-않으셨으니 사람-이 그들-을-압제하기를 그리고-꾸짖으셨도다 그들-을-인하여 왕들-을 아니  
[H0120](#) [H3240](#) [H6231](#) [H3198](#) [H4428](#) [H3808](#)

사람이 그들을 해하기를 용납지 아니하시고 그들의 연고로 열왕을 꾸짖어

אֶל-תִּנְעֹנֵי בְּמִשְׁיָחִי וְלִנְבִיאֵי אֶל-תִּרְעוּ: 15  
 만지라 하지-말라 나-의-기름-부음-받은-자들-을 그리고-나-의-선지자들-에게 나-의-말라 해하라  
[H5060](#) [H0408](#) [H4899](#) [H5030](#) [H0408](#)

이르시기를 나의 기름 부은 자를 만지지 말며 나의 선지자를 상하지 말라 하셨도다

וַיִּקְרָא רָעַב עַל-הָאָרֶץ כָּל-מִטְהָה-לֶּחֶם שָׁבַר: 16  
 기근-을 그리고-부르셨으니 위-에 그-땅-을 모든 지팡이-를 양식-의 꺾으셨도다  
[H7458](#) [H7121](#) [H0776](#) [H3605](#) [H4294](#) [H3899](#) [H7665](#)

그가 또 기근을 불러 그 땅에 임하게 하여 그 의뢰하는 양식을 다 끊으셨도다

שָׁלַח לִפְנֵיהֶם אִישׁ לְעֹבֵד נִמְכָּר יוֹשֵׁב: 17  
 보내셨으니 그들-앞-에 그들-을 사람-을 종-으로 팔린 요셉  
[H6440](#) [H0376](#) [H5650](#) [H4376](#) [H3130](#) [H7971](#)

한 사람을 앞서 보내셨음이여 요셉이 종으로 팔렸도다

עָנָו בְּכַבְּלֵי רַגְלָיו (רַגְלָיו) בְּרֹגְלֵי בָּאָה נִפְשׁוֹ: 18  
 고통주었으니 족쇄-로 그-의-발-을 그-의-발-을 쇠-가 들어갔도다 그-의-영혼-에  
[H3525](#) [H7272](#) [H7272](#) [H1270](#) [H0935](#) [H5315](#)

그 발이 착고에 상하며 그 몸이 쇠사슬에 매였으니

עַד-עַתָּה בָּא-רָבְרוּ אִמְרַת יְהוָה צָרְפְּתָהּ: 19  
 이르러 때 까지 그-의-말씀-이 말씀-이 여호와-의 그-를-연단하였도다  
[H0935](#) [H6256](#) [H5704](#) [H1697](#) [H3068](#) [H6884](#)

곧 여호와와의 말씀이 응할 때까지라 그 말씀이 저를 단련하였도다

וַיִּפְתָּחֵהוּ: וְיָבִיאוּ אֵלָיו מִן־הַבָּרְכִּיּוֹת וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁלַח מֶלֶךְ וְיִבְרָא וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 20  
 그리고-그-를-놓아주셨도다 백성들-의 다스리는-자-가 그리고-그-를-풀어주셨으니 왕-이 보내셨으니  
[H4910](#) [H4428](#) [H7971](#)

왕이 사람을 보내어 저를 방석함이어 열방의 통치자가 저로 자유케 하였도다

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 21  
 그-의-소유-에 모든 그리고-다스리는-자-로 그-의-집-에 주인-으로 세우셨으니-그-를  
[H7075](#) [H3605](#) [H4910](#) [H0113](#)

저로 그 집의 주관자를 삼아 그 모든 소유를 관리케 하고

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 22  
 지혜롭게-하셨도다 그리고-그-의-장로들-을 그-의-뜻대로 그-의-방백들-을 묶으며  
[H2449](#) [H2205](#) [H5315](#) [H8269](#) [H0631](#)

임의로 백관을 제어하며 지혜로 장로들을 교훈하게 하였도다

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 23  
 함 땅-에서 거주하였도다 그리고-야곱-이 이집트-에 이스라엘-이 그리고-왔으니  
[H2526](#) [H0776](#) [H3290](#) [H4714](#) [H3478](#) [H0935](#)

이에 이스라엘이 애굽에 들어감이어 야곱이 함 땅에 객이 되었도다

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 24  
 그들-의-대적들보다 그리고-강하게-하셨도다-그들-을 크게 그-의-백성-을 을 그리고-번성케-하셨으니  
[H3966](#) [H0853](#) [H6509](#)

여호와께서 그 백성을 크게 번성케 하사 그들의 대적보다 강하게 하셨으며

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 25  
 그-의-종들-을 속이도록 그-의-백성-을 미워하도록 그들-의-마음-을 돌이키셨으니  
[H5650](#) [H5230](#) [H8130](#) [H2015](#)

또 저희 마음을 변하여 그 백성을 미워하게 하시며 그 종들에게 교활히 행하게 하셨도다

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 26  
 그-를 택하신 곧 아론 그-의-종-을 모세 보내셨으니  
[H0977](#) [H0175](#) [H5650](#) [H4872](#) [H7971](#)

또 그 종 모세와 그 택하신 아론을 보내시니

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 27  
 함 땅-에서 그리고-이적들-을 그-의-표적들-의 말씀들-을 그들-가운데 두셨으니  
[H2526](#) [H0776](#) [H4159](#) [H0226](#) [H1697](#)

저희가 그 백성 중에 여호와의 표징을 보이고 함 땅에서 기사를 행하였도다

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 28  
 그-의-말씀들-을 을 거역하였도다 그리고-아니 그리고-어둑게-하셨도다 어둑-을 보내셨으니  
[H1697](#) [H0853](#) [H4784](#) [H3808](#) [H2821](#) [H2822](#) [H7971](#)

וְיִתְּנֵהוּ: (그-의-말씀-을  
[H1697](#))

여호와께서 흑암을 보내사 어둑게 하시니 그 말씀을 어기지 아니하였도다

וְיִתְּנֵהוּ: וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ וְיִתְּנֵהוּ 29  
 그들-의-물고기-를 을 그리고-죽이셨도다 피-로 그들-의-물-을 을 바꾸셨으니  
[H1710](#) [H0853](#) [H4191](#) [H1818](#) [H4325](#) [H0853](#) [H2015](#)

저희 물을 변하여 피가 되게 하사 저희 물고기를 죽이셨도다

מַלְכֵיהֶם :      בְּחַרְרֵי      צְפַרְדֵּיִם      אֲרָצָם      שָׁרָיו      30  
그들-의-왕들-의      방들-에      개구리-가      그들-의-땅-에      번성했으니  
H4428      H2315      H6854      H0776      H8317

그 땅에 개구리가 번성하여 왕의 궁실에도 있었다

:גְּבוּלָם      בְּכָל-      כְּנִים      עָרֹב      וַיָּבֵא      אָמַר      31  
그들-의-지역-에      온      이-가      파리-가      그리고-왔도다      말씀하셨으니  
H1366      H3605      H3654      H6157      H0935      H0559

여호와께서 말씀하신즉 파리떼가 오며 저희 사경에 이가 생겼도다

:בְּאֲרָצָם      לְהַבֹּת      אֵשׁ      בָּרַד      גְּשָׁמֵיהֶם      נָתַן      32  
그들-의-땅-에      불꽃-을      불      우박-으로      그들-의-비-를      주셨으니  
H0776      H3852      H0784      H1259      H1653      H5414

비 대신 우박을 내리시며 저희 땅에 화염을 내리셨도다

עֵץ      וַיִּשְׂר      וַתֵּאָנְתֶם      גִּפְנָם      וַיִּד      33  
나무-를      그리고-부러뜨리셨도다      그리고-그들-의-무화과나무-를      그들-의-포도나무-와      그리고-치셨으니  
H6086      H7665      H8384      H1612      H5221  
:גְּבוּלָם      33  
그들-의-지역-의  
H1366

저희 포도나무와 무화과나무를 치시며 저희 사경의 나무를 찍으셨도다

:מִסְפָּר      וְאֵין      וְיֹלֵק      אֲרָבָה      וַיָּבֵא      אָמַר      34  
수-가      그리고-없었도다      그리고-느치-가      메뚜기-가      그리고-왔도다      말씀하셨으니  
H4557      H0369      H3218      H0697      H0935      H0559

여호와께서 말씀하신즉 황충과 무수한 메뚜기가 이르러

:אֲדָמָתָם      פְּרִי      וַיֵּאָכְל      בְּאֲרָצָם      עֵשֶׂב      כָּל-      וַיֵּאָכְל      35  
그들-의-토지-의      열매-를      그리고-먹었도다      그들-의-땅-에서      풀-을      모든      그리고-먹었으니  
H0127      H6529      H0398      H0776      H6212      H3605      H0398

저희 땅에 모든 채소를 먹으며 그 밭에 열매를 먹었도다

:אֹנָם      לְכָל-      רֵאשִׁית      בְּאֲרָצָם      בְּכֹר      כָּל-      וַיִּד      36  
그들-의-기력-의      모든      처음-것-을      그들-의-땅-에서      장자-를      모든      그리고-치셨으니  
H0202      H3605      H7225      H0776      H1060      H3605      H5221

여호와께서 또 저희 땅의 모든 장자를 치시니 곧 저희 모든 기력의 시작이로다

:כּוֹשֵׁל      בְּשַׁבְּטֵי      וְאֵין      וְזָהָב      בְּכֶסֶף      וַיּוֹצִיאֵם      37  
비틀거리는-자-가      그-의-지파들-에      그리고-없었도다      그리고-금-으로      은-으로      그리고-인도하셨으니-그들-을  
H3782      H7626      H0369      H2091      H3701      H3318

그들을 인도하여 은금을 가지고 나오게 하시니 그 지파 중에 약한 자가 하나도 없었도다

:עֲלֵיהֶם      פְּחָדָם      נָפַל      כִּי-      בְּצִאתָם      מִצְרַיִם      שָׂמַח      38  
그들-위-에      그들-의-두려움-이      떨어졌음이라      이는      그들-이-나갈-때-에      이집트-가      기뻐하였으니  
H6343      H5307      H3318      H4714      H8055

그들의 떠날 때에 애굽이 기뻐하였으니 저희가 그들을 두려워함이로다

:לַיְלָה      לְהֹאִיר      וְאֵשׁ      לְמִסְדָּךְ      עָנָן      פָּרַשׁ      39  
밤-에      비추시려고      그리고-불-을      덮개-로      구름-을      펼치셨으니  
H3915      H0215      H0784      H4539      H6051      H6566

여호와께서 구름을 펴사 덮개를 삼으시고 밤에 불로 밝히셨으며

יִשְׂבְּעֵם:	שָׁמַיִם	וְלֶחֶם	שְׁלוֹ	וַיָּבֵא	שָׂאֵל	40
만족케-하셨도다-그들-을	하늘-의	그리고-양식-으로	메추라기-를	그리고-가져오셨도다	구하였으니	
<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H7958</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7592</a>	

그들이 구한즉 메추라기로 오게 하시며 또 하늘 양식으로 그들을 만족케 하셨도다

נָהַר:	בְּצִיּוֹת	הִלְכּוּ	מַיִם	וַיִּזְבּוּ	צֹרֶר	פָּתַח	41
강-같이	마른-곳들-에서	흘렀으니	물-이	그리고-흘렀도다	반석-을	여셨으니	
<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H6723</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H2100</a>	<a href="#">H6697</a>		

반석을 가르신즉 물이 흘러나서 마른 땅에 강 같이 흘렀으니

עֲבָדָיו:	אַבְרָהָם	אֶת	קְדָשׁוֹ	דְּבָר	אֶת	זָכַר	כִּי	42
그-의-종-을	아브라함	을	그-의-거룩한	말씀-을	을	기억하셨음이라	이는	
<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2142</a>		

이는 그 거룩한 말씀과 그 종 아브라함을 기억하셨음이로다

בְּחִירָיו:	אֶת	בְּרִנָּה	בְּשִׂשׂוֹן	עָמּוֹ	וַיּוֹצֵא	43
그-의-택한-자들-을	을	즐거움-으로	기쁨-으로	그-의-백성-을	그리고-인도하셨으니	
<a href="#">H0972</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7440</a>	<a href="#">H8342</a>		<a href="#">H3318</a>	

그 백성으로 즐거이 나오게 하시며 그 택한 자로 노래하며 나오게 하시고

יִירָשׁוּ:	לְאֻמִּים	וְעַמְלֵ	גּוֹיִם	אֲרָצוֹת	לָהֶם	וַיִּתֵּן	44
차지하였으니	백성들-의	그리고-수고-를	민족들-의	땅들-을	그들-에게	그리고-주셨도다	
<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H5999</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5414</a>	

열방의 땅을 저희에게 주시며 민족들의 수고한 것을 소유로 취하게 하셨으니

הַלְלוּ-	יִצְרָו	וְתוֹרֹתָיו	חֻקָּיו	וְשִׁמְרוּ	וּבְעֶבְרָת	45
할렐루야	지키게-하려-함이라	그리고-그-의-율법들-을	그-의-율례들-을	지키게-하려-함이라	이-는	
<a href="#">H5341</a>		<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H5668</a>	

יְהִי  
אֵל  
[H3050](#)

이는 저희로 그 율례를 지키며 그 법을 좃게 하려 하심이로다 할렐루야